

Javier Milei

Le 13 août dernier, les Argentins ont voté pour présélectionner les candidats en lice pour les élections présidentielles du 22 octobre prochain. Ce scrutin, qui fait office de sondage grandeur nature, a créé la surprise. Javier Milei, ultra-libéral, admirateur de Trump, est arrivé en tête avec plus de 30 % des voix.

1

Carrera presidencial

El economista libertario y antisistema, Javier Milei, con una popularidad en ascenso que lo llevó a ser el más votado en las primarias argentinas de mediados de agosto, disputará la presidencia a Patricia Bullrich, de la coalición opositora Juntos por el Cambio (derecha) y al ministro de Economía Sergio Massa de la alianza oficialista Unión por la Patria (peronismo). Estos tres candidatos se medirán en las elecciones generales que se celebrarán el 22 de octubre, con un posible balotaje el 19 de noviembre.

la carrera presidencial la course à la présidence / **en ascenso** en pleine ascension / **que lo llevó a** qui l'a amené à / **el más votado** le candidat ayant recueilli le plus de voix / **de mediados de agosto** de mi-août / **Juntos por el Cambio** Ensemble pour le Changement / **oficialista** (am.) de la majorité présidentielle / **peronismo** mouvement argentin se réclamant du général Perón (1895-1974) / **que se celebrarán** qui se tiendront.



importante exportador mundial de alimentos. A la vez, tiene que cumplir con un acuerdo por 44 000 millones de dólares con el Fondo Monetario Internacional.

cambio de candidaturas, no hicieron mella en su popularidad ascendente.

eliminar supprimer / **ha planteado** il a envisagé / **que se permita** ell libre porte de armas de liberaliser

le port d'armes / **e (= y devant i)** incluso defendió (defender) il a même défendu / **no hicieron** (hacer) mella en n'ont pas eu d'effet sur.



2

Crisis

Con su melena despeinada, este economista de 52 años, diputado libertario y ultraderechista, surgió en esta elección como fenómeno novedoso que catalizó la frustración de los votantes. Aunque casi siempre han vivido en una economía en crisis, los argentinos sufren en este momento los peores indicadores en 30 años. Argentina es la tercera economía de América Latina y un

su melena despeinada sa chevelure ébouriffée / **ultraderechista** d'extrême droite / **surgió** a émergé / **como fenómeno novedoso** comme phénomène innovant / **aunque casi siempre han vivido** bien qu'ils aient toujours vécu / **sufren** subissent / **a la vez** simultanément / **cumplir con un acuerdo por 44 000 millones de dólares** respecter un accord d'un montant de 44 milliards de dollars.

se define como anarcocapitalista y considera que el Estado es el máximo enemigo y que todas sus intervenciones son perjudiciales. Admirador de Donald Trump, ha firmado una carta promovida por el partido de ultraderecha español Vox contra "el avance del comunismo" en el mundo de habla hispana.

anarcocapitalista anarcho-capitaliste (ou anarcho-capitaliste) / **el máximo enemigo** le plus grand ennemi / **son (ser) perjudiciales** font des dégâts / **ha firmado** il a signé / **una carta une lettre / de habla hispana** hispanophone.

4

Programa

Milei propone eliminar el Banco Central y dollarizar la economía. Ha planteado que se permita el libre porte de armas e incluso defendió la venta de órganos humanos. Denuncias de excolaboradores, que dijeron que pedía dinero a

5

Excéntrico

Autoproclamado profesor de sexo tántrico y excitante de una oscura banda de rock, fue analista y divulgador del liberalismo en programas televisivos antes de ganar un escaño parlamentario en las legislativas de 2021. Tras ser elegido diputado en 2021, Milei rifó su salario, en un gesto de desprecio hacia las prebendas de los políticos. Sus críticas a la intervención estatal han tenido eco en las zonas más desfavorecidas de Argentina, donde crece la pobreza.

el profesor de sexo tántrico le professeur de sexe tantrique / **una oscura banda de rock** un obscur groupe de rock / **el divulgador** le vulgarisateur / **en programas televisivos** dans des émissions de télévision / **ganar un escaño parlamentario** remporter un siège au parlement / **rifó su salario** a mis son salaire comme prix d'une tombola / **el desprecio hacia** le mépris envers / **estatal** de l'État, étatique / **donde crece (crecer) la pobreza** où la pauvreté s'accroît.